

**Zeitschrift:** Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI  
**Herausgeber:** Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana  
**Band:** 88 (2016)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** "ODESCALCHI" reloaded  
**Autor:** Annovazzi, Mattia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## “ODESCALCHI” *reloaded*



col Mattia Annovazzi

colonnello Mattia Annovazzi

**M**artedì 21 giugno 2016 chi scrive si è recato a Chiasso, non senza curiosità e attese, per partecipare alla visita dell'esercizio ODESCALCHI, organizzato dalla Regione territoriale 3.

La visita, svoltasi in parte anche su territorio italiano, ha certamente impressionato i fortunati presenti. Non tanto per l'organizzazione, che comunque è stata impeccabile, ma per i contenuti che sono stati proposti e su cui la rivista, in parte, ha già avuto modo di riferire nel numero precedente.

Di questa esperienza, lo spettatore ha potuto ritenere diversi tratti salienti. Tangibile è stato il livello di complessità dell'esercizio, sotto i profili della condivisione delle risorse, delle attività svolte – di natura militare, civile, logistica, operativa, giuridico-istituzionale e amministrativa – delle coordinazioni, delle collaborazioni e dell'interoperabilità tra formazioni militari e civili. Un allenamento

“uno a uno” di parti di quella “rete integrata di sicurezza”, di cui non si può più fare a meno, questa volta anche nel segno della “sicurezza attraverso la cooperazione”. Un impegno finalizzato a mettere alla prova la volontà e le capacità di stabilizzare la situazione, di raggiungere obiettivi comuni e di intercettare le esigenze della popolazione, riguardo al fabbisogno accresciuto di sicurezza e alla gestione dei rischi in contesti difficili.

Vista l'importanza e la particolarità di questo esercizio, che con ogni verosimiglianza, per contingenze diverse, non rivedrà la luce del giorno a breve, i lettori trovano compiegato al presente numero della rivista militare, a futura memoria, un fascicolo specialmente dedicato, messo gentilmente a disposizione dal comando della Regione territoriale 3. Buona lettura! ♦



# PROSOLVE SA

REVISIONE | CONSULENZA

- Revisioni contabili
- Revisioni speciali
- Revisioni anti-riciclaggio
- Perizie, Valutazioni
- Certificazioni dei rendiconti annuali
- Consulenza aziendale e tributaria

Via Besso 59  
6900 Lugano

Tel.: +41 91 985 22 00  
Fax: +41 91 985 22 09  
E-mail: [info@prosolve.ch](mailto:info@prosolve.ch)

Membro della  
CAMERA  FIDUCIARIA

Perito revisore abilitato ASR (No. Reg.: 500693)



RISTORANTE  
GRAND CAFÉ  
AL PORTO



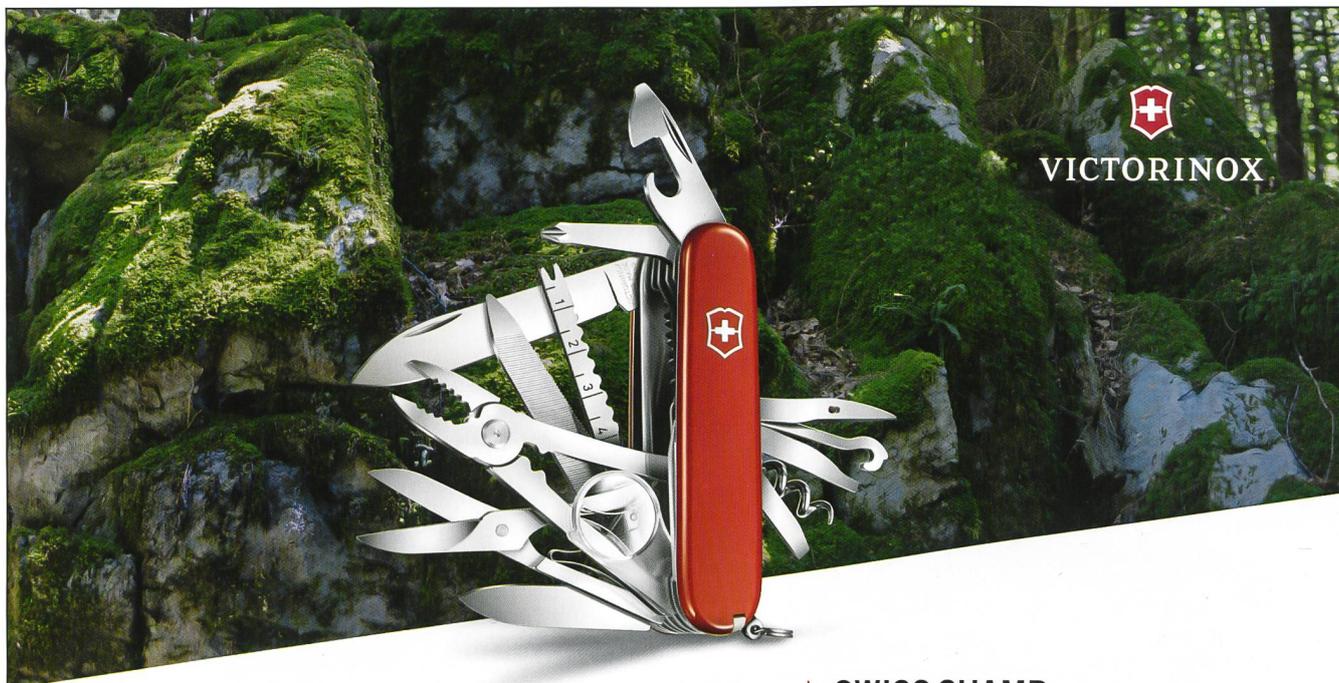
## *Un luogo, una storia*

Il 3 marzo 1945 il Cenacolo Fiorentino ospitò l'incontro segreto "Operazione Sunrise" ad opera dell'ufficiale svizzero, magg Max Waibel, risparmiando al Norditalia le gravi distruzioni che l'ordine di fare "terra bruciata" avrebbe cagionato.

Dopo tanta storia, oggi il Ristorante Grand Café Al Porto offre la cornice ideale per ospitare ricevimenti, cene aziendali, ricorrenze familiari o eventi particolari, da 10 a 80 persone.

Benvenuti nel Salotto di Lugano, dal 1803.

Ristorante Grand Café Al Porto, Via Pessina 3, CH-6900 Lugano  
Tel. +41 91 910 51 30, [www.festeggiare.ch](http://www.festeggiare.ch)



VICTORINOX

## SWISS CHAMP

Seit mehr als 130 Jahren sind die legendären Swiss Army Knives zuverlässige Begleiter auf der Reise durch die Abenteuer unseres Alltags.

33 Funktionen



MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE | [VICTORINOX.COM](http://VICTORINOX.COM)